

## [Texte]

appears, brought forward in the "D" supplements, and again it is absent in the 1977-78 main estimates.

What happens? Is this just a convenient way? You have a little money left over and you get this compulsion to somehow feel like the necessity to spend it, so you put it under a dollar item and get rid of it.

**Mr. Lalonde:** The only place where I have seen reports of that type of compulsion lately is in the Ontario Government.

**Mr. Alexander:** Oh, Mr. Lalonde.

**Mr. Malone:** How do you justify this? Here is a three-year period. It does not appear . . .

**Mr. Knowles (Winnipeg North Centre):** Surely you are not going to follow the sins of the Tories?

**Mr. Lalonde:** Of course not.

**Mr. Malone:** It does not appear in the main estimates, it is not budgeted for, but then at the end of the year we find out that is where the money slips off to. I am not arguing against the rightness or the wrongness of the cause, but if there is going to be money given it ought to come in the main estimates and not have some compulsion at the end of the year that whatever excesses of dollars have been budgeted for in the main estimates now filter off . . .

**Mr. Lalonde:** You refer to the grant under Vote 30d.

**Mr. Malone:** Right.

**Mr. Lalonde:** Well, it is very simple. First of all, this is a reallocation inside the non-medical use of drugs program. It is no additional money. And secondly . . .

**Mr. Malone:** Why do they not appear in the main estimates then?

**Mr. Lalonde:** If you will leave me the time, I will answer. I am coming to this but you were interrupting me. What we need to do is evaluate the United Nations program. We cannot vote funds on a thing like this before we receive the request. Since we are dealing with the United Nations organization, we had already allocated a certain amount of money and there was the request for additional funding because of additional and new priorities that were put forward by the United Nations organization. This is why we are coming at this late stage with a request for approval to spend that additional amount of money. We did not ask for it before because we had not been asked for it either.

**Mr. Malone:** Will that always be the track record? Will it always be coming along? Is it ever going to come into the main estimates?

**Mr. Lalonde:** Each minister will have to answer for his administration each year, including myself, I cannot promise you what will happen or not happen in the future.

The only thing I can tell you is that if there are demands happening that are not foreseen in the middle of the year, you

## [Interprétation]

été incluse dans le Budget principal de 1976-1977. Maintenant on la présente dans le Budget supplémentaire «D» alors qu'elle n'est pas inscrite, encore une fois, dans le Budget principal de 1977-1978.

Qu'est-ce qui se produit? Est-ce seulement une façon plus commode de procéder? Il vous restait un peu d'argent, vous vous sentez en quelque sorte obligés de le dépenser et vous inscrivez ce poste de \$1 pour vous en débarrasser.

**M. Lalonde:** Je n'ai jamais entendu dire que des ministères se sentaient ainsi obligés de dépenser leurs fonds, sauf ceux du gouvernement de l'Ontario.

**M. Alexander:** Oh, monsieur Lalonde.

**M. Malone:** Comment l'expliquez-vous? Ce poste existe depuis trois ans, cependant il ne paraît pas dans . . .

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Vous n'allez certes pas suivre l'exemple des conservateurs, n'est-ce pas?

**M. Lalonde:** Bien sûr que non.

**M. Malone:** Il ne paraît pas dans le Budget principal, mais tout à coup on le retrouve à la fin de l'année dans le Budget supplémentaire. Je ne mets pas en doute la légitimité de cette cause, mais il faudrait prévoir ces subventions dans le budget principal des dépenses plutôt que de tenter à la fin de l'année de répartir les fonds prévus au Budget principal qui n'ont pas été dépensés . . .

**M. Lalonde:** Vous parlez de la subvention accordée aux termes du crédit 30d?

**M. Malone:** Exact.

**M. Lalonde:** C'est très simple. Tout d'abord, il s'agit de fonds réaffectés dans le cadre du programme de l'usage non médical des drogues. Il ne s'agit pas de fonds supplémentaires. Deuxièmement . . .

**M. Malone:** Pourquoi donc alors ne paraissent-ils pas dans le Budget principal?

**M. Lalonde:** Je vous répondrai si vous m'en laissez le temps. J'y arrivais, mais vous m'avez interrompu. Il faut tout d'abord évaluer le programme des Nations Unies. Nous ne pouvons pas prévoir une subvention de ce genre avant de recevoir une demande. Étant donné que nous traitons déjà avec l'Organisation des Nations Unies, nous avons déjà prévu un certain montant d'argent et nous demandons maintenant des fonds supplémentaires parce que l'Organisation nous a fait part de nouvelles priorités. C'est pourquoi nous vous demandons si tard d'approuver cette subvention supplémentaire. Nous ne l'avons pas demandée auparavant justement parce que l'Organisation ne nous l'avait pas encore demandée.

**M. Malone:** Il en sera toujours ainsi? Ces subventions ne paraîtront jamais dans le Budget principal?

**M. Lalonde:** Chacun des ministres doit répondre chaque année de son administration, y compris moi-même. Je ne puis vous promettre quoi que ce soit pour l'avenir.

Je puis seulement vous dire que toute demande de subvention présentée au milieu de l'année fera partie du Budget